



2022年 **5** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月1日	バイデン氏、5月下旬に初来日へ クアッド首脳会議で	in-person	対面の	deepen cooperation in	での協力を深める	hegemonic	覇権主義的な
5月1日	日揮と川崎汽船、中古タンカーでLNG洋上生産基地	offshore	洋上の、沖合の	eliminate	なくす	extracted from	から採掘する
5月1日	新潟・長岡花火、3年ぶり開催へ「平和の祈りを」	consecutive	連続した	Vaccinations	ワクチン接種	in accordance with	に沿って、に従って
5月2日	村井前Jリーグチェアマンがファンド、地方企業を支援	resigned	退任する	regional companies	地方企業	lack of successors	後継者不足
5月2日	Amazon、外部出品者の手数料5%上乘せ 燃料高を転嫁	e-commerce	ネット通販	surcharge system	サーチャージ制度	inflation rates	インフレ率
5月2日	ウクライナ侵攻、首脳の服装も話題に Tシャツ850円	news agency	通信社	show unity	団結を示す	military uniform	軍服
5月2日	航空の再生燃料、輸入・供給支援 政府が中部空港に拠点	sustainable aviation fuel	再生航空燃料	mandatory	義務的な	compelled	迫る、強いる
5月2日	三菱重工、米国でクリーン水素	repurposed	再利用する	extract	抽出する	emitted	排出する
5月3日	ECB、量的緩和を今夏終了へ 強まる早期利上げ論	tapering	縮小する	quantitative easing policy	量的緩和政策	reinforced	強める
5月3日	総人口64万人減の1億2550万人 21年、減少率最大に	population estimates	人口推計	workforce	労働の担い手、総労働人口	compensated	補う
5月3日	グーグル・メタに登記順守要請 政府、IT大手監視強化	collectively	一斉に	unregistered	未登記の	comply	順守する
5月4日	民間石油備蓄600万バレル放出 10月まで、経産省発表	oil stockpile	石油備蓄	domestic demand	国内需要	In coordination with	と協調して
5月4日	ベイスターズ、名場面デジタル動画 利用者間売買可能に	non-fungible tokens	非代替性トークン	duplicate	複製する	distributed ledger	分散型台帳
5月4日	金融庁、日本IBMなどに報告命令 地銀のシステム障害で	issued an order	命令を出す	regional banks	地方銀行	system glitches	システム障害
5月5日	塩野義コロナ薬、早期承認難航「緊急承認」の可能性も	medication	薬剤	conditional	条件付きの	deliberations	審議
5月5日	アルコール検知器が品薄「白ナンバー車」検査拡大で	detectors	検知器	breathalyzer tests	飲酒検査	made mandatory	義務化する
5月5日	「ロシアをテロ支援国に」ウクライナ、米大統領に要請	designated	指定する	state sponsor of terrorism	テロ支援国家	firm commitment	確約
5月6日	キャリア官僚試験応募、6年ぶり増 人材集め危機感なお	national civil service	国家公務員	policy-making ability	政策立案の能力	ministries and agencies	省庁

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月6日	コロナ感染、動物から人へ ハムスターやシカでも確認	A string of	相次ぐ	transmission	感染	surveillance	監視
5月6日	黒川紀章の代表作・中銀カプセルタワービル、解体始まる	Demolition work	解体工事	iconic	代表的な	stacked up	積み上げる
5月6日	次世代無線LAN、秋にも利用開始 新しい電波割り当て	allocate	割り当てる	radio waves	電波	delays	遅れ
5月6日	Adobe・Microsoft・ソニーG、偽動画拡散防止で連合	falsification	改ざん	tampering	改ざんする、不正に書き換える	encryption	暗号化
5月7日	中国GDP、1〜3月実質4.8%増 コロナやウクライナ重荷	in real terms	実質で	price fluctuations	物価の変動	Infrastructure investment	インフラ投資
5月7日	鉄道運賃変えやすく 国交省検討、時間帯で柔軟に	rigid	硬直した、硬い	council meeting	審議会	simplify	簡素にする
5月7日	三菱商事とENEOS、再生航空燃料を生産へ 国内で供給網	supply chain	供給網	waste oil	廃油	distribution	流通
5月8日	大阪万博、コロナ後の未来社会探る 主要パビリオン発表	pavilions	パビリオン	awareness	認知度	broadcast writer	放送作家
5月8日	東アフリカ、食糧難1300万人 ウクライナ危機が拍車	drought	干ばつ	hardships	苦境	seriousness	深刻さ
5月8日	デジタル人材の育成、日本企業は18%どまり AWS調査	subsidiary	子会社	compiled	まとめる	undertook	実施する、取り掛かる
5月9日	インターン評価、採用での利用解禁へ 5日以上など条件	evaluations	評価	virtually all-year	実質的に通年の	human resource development	人材育成
5月9日	東京都交通局、都営地下鉄の駅構内のゴミ箱を撤去へ	get rid of	を撤去する	trash cans	ゴミ箱	first train departure	始発
5月9日	相続マンション、路線価認めず課税「適法」最高裁判決	disposition	処分	lawful	適法の	dismissing	棄却する
5月9日	IMF、世界経済見通しを大幅下げ 物価高・利上げ響く	accelerated	加速する	prolonged	長引く	stagnant	停滞した
5月9日	ノババックス製ワクチン正式承認 厚労省、国内4例目	allergic reactions	アレルギー反応	genetic recombinant technology	遺伝子組み換え技術	viral	ウイルスの
5月10日	NYタイムズ、編集主幹バケット氏退任 後任はカーン氏	executive editor	編集主幹	step down	退任する	international outlook	国際感覚、国際観
5月10日	入場料かかる書店「文喫」を全国に 日販が新会社設立	Major publication distributor	出版取次大手	revitalize	活性化する	headwinds	逆風
5月10日	三菱UFJ銀行、実質質上げ率3.5%以上 他メガも同水準に	aggregate payment amount	総支払額	promotions	昇級、昇格	abolished	廃止する

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月10日	博多祇園山笠、「昇き山」3年ぶり開催へ 感染対策徹底	organizer	主催者	measures	対策	float	山車
5月10日	中国格安スマホ分解、米部品4割に急増 元ファーウェイ	teardown	分解	spun off from	から分離する	components	部品
5月11日	三井住友海上と東京海上、月面探査向けに損害保険	arising from	で発生する、に起因する	lunar exploration	月の調査	malfunction	故障、故障する
5月11日	ウインブルドン、ロシア・ベラルーシ選手の出場禁止	regime	政府	derive	得る	condemned	非難する
5月11日	ロシア、次世代ICBMを試験発射 米欧威嚇か	next-generation	次世代の	nuclear warheads	核弾頭	objective	狙い
5月11日	ウクライナ支援の自衛隊機、インドが受け入れ拒否	refused	拒否する	humanitarian aid	人道支援物資	refugees	避難民
5月11日	ファミマ600店で電動キックボード貸し出し Luupに出資	means of transportation	移動手段	environmental impact	環境負荷	revision	改正
5月12日	日本電産、永守氏がCEOに復帰 社名は「ニデック」に	transfer	異動	resigned	退任する	business performance	業績
5月12日	フロリダ州、ディズニーの税優遇廃止へ LGBTQ巡り対立	get rid of	を廃止する	special tax district	税務上の特区	opposes	反対する
5月12日	ソニーと東工大、「未来デバイス」共同研究講座	joint research lectures	共同研究講座	low power consumption	低消費電力	human resources	人材
5月12日	日ロサケ・マス交渉が妥結 ウクライナ侵攻で遅れ	fisheries negotiations	漁業交渉	cooperation fee	協力金	catch quota	漁獲量
5月12日	巨大ITに包括規制、EUが合意 違法コンテンツに対応義務	illegal content	違法コンテンツ	complexity	複雑さ	hate speech	ヘイトスピーチ
5月13日	世界粗鋼生産、3月5.8%減 8カ月連続 中国の規制響く	environmental	環境の	CO2 output	二酸化炭素の排出量	Widespread	広がった
5月13日	供給網の人権侵害救済 企業と法律家が連携組織	grievance mechanism	苦情処理メカニズム	solicit	募る	related legislation	関連法制
5月13日	米CEO報酬、従業員との格差254倍に 株主から批判も	median compensation	報酬の中央値	shareholders	株主	positive turnaround	好転
5月13日	近ツー親会社、シニア社員を社外派遣 コロナ後需要期待	dispatch business	派遣事業	rehired	再雇用する	took a hit	打撃を受ける
5月13日	尼崎脱線17年「わすれない」事故現場で追悼のあかり	derailment accident	脱線事故	commemorative site	慰霊施設	accident scene	事故現場
5月14日	日米、北海道で今秋に訓練 対ロシア・中国を念頭	joint drills	共同訓練	build up	拡張する、増強する	preparedness	対応力、備え

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月14日	運用会社の4割「ESG人材」ゼロ 金融庁、監視を強化	asset management firms	資産運用会社	investment trusts	投資信託	problematic	問題のある
5月14日	不明の知床観光船、2021年に2回事故 国交省が特別監査	conducted a special audit	特別監査する	disappearance	消息をたつこと、行方不明	criteria	基準
5月15日	日産、新興国ブランド「ダットサン」終了 電動化に集中	discontinue	終了する	revived	復活させる	electrified vehicle	電動車
5月15日	カゴメとNEC、畑の病害予測 農家の栽培リスクを軽減	mold	カビ	petal	花弁	wither	枯れる
5月15日	米国務・国防長官がキウウ訪問 侵攻後米高官で初	secretaries	長官	strengthening	強化する、強める	defense posture	防衛態勢
5月16日	石倉デジタル監の交代発表 事務方トップ、後任に浅沼氏	replace	交代する	established	発足する	stepping down	退任する
5月16日	ロシア、東欧2国ガス停止 依存脱却急ぐ欧州	state-owned	国営の	diversifying	多様化する	procurement	調達
5月16日	静岡銀行と名古屋銀行、資本提携へ 車産業転換に危機感	capital tie-up	資本提携	automotive industry	自動車産業	sense of urgency	危機感
5月16日	ローソン、全店で「無印良品」販売 日用品など200品目	price hikes	値上げ	daily necessities	日用品	trial sales	試験販売
5月16日	米成長率マイナス1.4% 1～3月、消費堅調も輸入増響く	Personal consumption	個人消費	labor shortages	人手不足	surged	急増する
5月17日	Twitter1～3月、営業赤字170億円 過去の利用者過大計上	operating loss	営業損益	buyout	買収	entrepreneur	起業家
5月17日	ビデオ会議もパジャマでOK 寝癖修正AIを新興が開発	well-dressed	身なりを整えた	avatars	アバター、分身	dressed in	に身を包んでいる
5月17日	ブーチン氏、G20サミット出席意向 ジョコ大統領に伝達	intentions	意向	statement	声明	economic recovery	経済回復
5月17日	世界のスマホ出荷台数、1～3月は8.9%減 米IDC調べ	shipments	出荷台数	year on year	前年同期比で	willingness to buy	購買意欲
5月17日	東武の復元SL、47年ぶりに動く 7月にも運行開始	trial run	試運転	steam locomotive	蒸気機関車	revival	再興
5月18日	ロシア、国際宇宙ステーション運営から撤退表明	state-run	国営の	notifying	通知する	reveal	示す
5月18日	イビチャ・オシムさん死去 サッカー日本代表元監督	dribbling	ドリブル	runner-up	準優勝、2位のチーム	managerial	監督の、管理者の
5月18日	消費者心理、6カ月ぶり改善 行動制限解除で	seasonally adjusted figures	季節調整値	consumer sentiment	消費者心理	overall assessment	基調判断

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月18日	報道の自由度、香港が急落148位 統制強化止まらず	strengthening	強化する	plummeted to	に急落する	pro-democracy	民主派の
5月18日	JX金属、リチウム再利用	Non-ferrous metal	非鉄金属	equivalent of	に相当	subsidiary	子会社
5月19日	子どもの数、最少の1465万人 15歳未満41年連続で減少	calculated	算出する	population estimates	人口推計	all-time low	過去最少、史上最低
5月19日	先端半導体「日米一体で」経産相、IBM幹部らに意向	state-of-the-art	最先端の	hegemony	覇権	fierce	激しい
5月19日	三井物産、燃料アンモニア量産 米大手と27年に新工場	mass-produce	量産する	fuel ammonia	燃料アンモニア	joint venture	合弁会社
5月19日	Apple・Google・Microsoft、パスワードレス認証で連携	online authentication	オンライン認証	frequency	頻度	decrypted	解読する
5月19日	外国人観光客、6月にも入国再開 まず団体客で政府検討	make a decision	判断する	manage	管理する	for the time being	当面
5月20日	英チェルシー、新オーナーにドジャース共同所有者ら	co-owner	共同所有者	economic sanctions	経済制裁	connections	関係
5月20日	マクロン氏、2期目就任式「フランスの自立度高める」	reelected	再選する	inauguration ceremony	就任式	presidential palace	大統領府
5月20日	電力に銀行初参入 山陰合同銀、再エネ活用で収益多様化	revision	改正	hilly and mountainous regions	中山間地域	amendment	改正
5月20日	マスク氏「日本はいずれ存在せず」出生率低下に警鐘	obvious	当たり前のこと	birth rate	出生率	death rate	死亡率
5月20日	アイヌ文化継承 官房長官「国際的に魅力ある施設に」	preserve	保存する	inheritance	継承	attractive	魅力ある
5月21日	香港行政長官に李家超氏 警察出身の強硬派	take office	就任する	term of office	任期	indirect election	間接選挙
5月21日	トヨタ、インドで810億円投資 脱炭素へ電動化対応	memorandum	覚書	disclosed	明らかにする	account for	を占める
5月21日	G7、ロシア産石油の輸入禁止 日本も原則禁輸表明	economic sanctions	経済制裁	joint statement	共同声明	unity	結束
5月22日	スシロー、「1皿100円」終了 10月から値上げ	conveyor belt sushi	回転ずし	raw material	原材料	price strategies	価格戦略
5月22日	TDK、岩手にEV部品新工場 経済安保で広がる国内生産	production capacity	生産能力	electronic components	電子部品	tendency	動き
5月22日	「宣言なし」GW、人出活発 都心近郊でコロナ前超えも	exceeding	上回る	surpassed	超える	way off	遠い、離れた

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月23日	ソニーG、営業益が初の1兆円超え 22年3月期26%増	operating income	営業利益	core businesses	本業	driving force	けん引役、立役者
5月23日	SMC、取引先と工場共有 21社参加で供給制約対策	automation	自動化	suppliers	サプライヤー	disruption	混乱
5月23日	尹錫悦氏、韓国大統領に就任「北朝鮮は核開発中断を」	nuclear development	核開発	conservative government	保守政権	militarily	軍事的に
5月23日	伊藤園と富士通、茶葉の摘み時 AIが判断	co-developed	共同で開発する	on a trial basis	試験的に	deployment	展開
5月23日	国の長期債務、初の1000兆円超え 21年度末	outstanding long-term national debt	長期債務残高	tax revenues	税金	quadrillion	千兆
5月24日	しまむら、システム障害 大型連休中にサイバー攻撃	revealed	明らかにする	illegal access	不正アクセス	unusable	利用できない
5月24日	オリックス、株主優待を廃止へ 個人株主80万人に影響	discontinue	廃止する	individual investors	個人投資家	institutional investors	機関投資家
5月24日	経済安保推進法が成立 23年から施行、供給網を強化	strengthens	強化する	strategic	戦略的な	key infrastructure	基幹インフラ
5月24日	トヨタ営業益2.9兆円、日本企業で過去最高 22年3月期	operating income	営業利益	exceeded	上回る	contributed	貢献する
5月24日	NATO加盟、申請の意向 フィンランド首相が表明	condemned	非難する	invasion	侵攻	firmly	毅然と
5月25日	Jパワーに脱炭素の株主提案 物言うESG投資家、日本でも	activist shareholders	物言う株主	non-governmental organization	非政府組織	formulation	策定
5月25日	オフィスへの出社4割どまり NY市、「週5日」は8%	private survey	民間調査	Socioeconomic activities	社会経済活動	Non-profit organization	非営利団体
5月25日	Google、スマートウォッチに参入 Pixel Watch今秋発売	ahead of	先行して、より進んで	strengths	強み	announcement	発表
5月25日	銀河系中心のブラックホールを初撮影 国際チームが発表	Milky Way galaxy	天の川銀河	solar system	太陽系	direct evidence	直接証拠
5月25日	ワークマン、EC宅配全廃	do away with	を廃止する	bucking	逆らう	snag	手に入れる
5月26日	楽天、携帯料金「0円」を廃止 7月から最低980円	fee system	料金体系	scrapped	廃止する	deficit	赤字
5月26日	北朝鮮、コロナ発熱52万人 金正恩氏「建国以来の大動乱」	upheaval	動乱	overcome	克服する	strengthen	強化する
5月26日	ロシア政府系電力会社、フィンランドへの送電を停止	state-owned	政府系の、国有の	suspension	停止	retaliation	報復

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月26日	次期戦闘機、英BAEシステムズと共同開発へ 政府調整	deploy	配備する	hammer out	協議する、打ち出す	successor	後継
5月26日	UAE、ムハンマド皇太子を大統領に選出	supreme council	最高評議会	half-brother	異母弟	on behalf of	に代わって
5月27日	東証プライム企業、4年ぶり最高益 22年3月期36%増益	Listed companies	上場企業	net profits	純利益	tailwind	追い風
5月27日	NYで初のジャパンパレード 文化紹介、沿道に2万人	introduce	紹介する	Japanese culture	日本文化	traditional performing arts	伝統芸能
5月27日	「強い沖縄経済を実現する」首相、復帰50年式典で表明	reversion	復帰	post-war	戦後の	commemoration ceremony	記念式典
5月27日	4月の企業物価10.0%上昇 1980年以來の2ケタの伸び	corporate goods price index	企業物価指数	petroleum	石油	invasion	侵攻
5月27日	中国・上海の都市封鎖、6月に解除 副市长が方針表明	phase out	撤廃する	press conference	記者会見	restored	回復する
5月28日	小型スーパー「DZマート」、旭川から道全域に出店拡大	rely on	に頼る	Refining	磨きをかける	low-cost operations	低コスト運営
5月28日	日立、ベトナムで金融DX 地域間格差を是正	disparity	格差	thus far	これまで	cultivate demand	需要を開拓する
5月28日	米マクドナルド、ロシア事業売却 損失最大で1800億円	in response to	を受けて	temporarily	一時	withdrawal	撤退
5月29日	九州電力、EVシェアを全国展開 25年に100台めざす	Tokyo Metropolitan Area	首都圏	flagship vehicle	主力車	residents	入居者
5月29日	サントリー飲料値上げ、他社追従へ 消費者心理に重荷も	plastic bottle	ペットボトル	follow suit	追従する	reconcile	乗り切る、折り合いをつける
5月29日	リコー、mRNA医薬品の製造受託に参入 米新興を買収	acquire	買収する	cultivated	培う	garnered attention	注目を集める
5月30日	ロシア撤退300社に 紛争長期化、マックは事業売却	wind up	撤退する、終わりにする	sell off	売却する	protracted	長期化する、長引く
5月30日	フランスの新首相にボルヌ氏、女性2人目	left-wing	左派の	voters	有権者	re-elected	再選する
5月30日	新幹線値上げ容認 国交省検討、耐震化前倒しへ転嫁	accelerate	前倒しする	earthquake-resistant	耐震性の	fare hikes	運賃値上げ
5月30日	大林組、コンクリのCO2を実質9割減 木粉混ぜ製造	put into practical use	実用化する	papermaking	製紙	construction sites	建築現場
5月30日	ウクライナ批判のSNS投稿者、ワクチンでも誤情報発信	aligned with	に沿った、と同調して	misinformation	誤情報	distortion	ゆがみ

日経LissN 2022年5月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年5月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
5月31日	総額2.7兆円補正予算案を決定 物価高対策の裏付けに	supplementary budget	補正予算	in the wake of	を受けて	issuance	発行
5月31日	米EU、ウクライナ危機対策を協議 食料安定供給で協力	convened	開く	ministerial-level meeting	閣僚級会合	economic cooperation	経済協力
5月31日	マスク氏、買収提案前から前CEOと連携 Twitterが開示	filed	届け出る	notice	通知	shareholders	株主
5月31日	日本郵船、ロシアの自動車陸送事業から撤退へ	transportation demand	輸送需要	affiliates	関係先、関連団体	transfer cash	送金する
5月31日	米主導の新経済枠組み、日本で発足 中国対抗へハードル	economic initiative	経済圏構想	digital trade	デジタル貿易	hold talks with	と会談する